

Vers un traitement lexicographique formel des prépositions. Étude de cas : avec et sans

Résumé du mémoire

Plusieurs linguistes ont accordé une place prédominante, dans leurs recherches, aux prépositions (entre autres, Bandai 1950. Fillmore 1975. Riegel 1977, Cadiot 1990). Pourtant, ces mots de relation ont été particulièrement négligés jusqu'à présent dans la recherche lexicographique de pointe.

Le présent travail à ce titre innove. En effet, on examine deux prépositions, avec et sans, en prenant appui sur les principes méthodologiques du Dictionnaire explicatif et combinatoire (Mel'cuk et al., 1984-1992). Dans cette approche, toutes les particularités sémantiques et syntaxiques des unités lexicales analysées sont regroupées dans un article de dictionnaire. On y retrouve également l'ensemble de leur combinatoire paradigmatique et syntagmatique (c'est-à-dire leurs fonctions lexicales).

Ainsi, à partir d'un certain nombre de critères formels (comme le nombre d'actants sémantiques de la préposition, le type de prédicat qui la précède, le caractère obligatoire ou facultatif de l'actant syntaxique Z, etc.), vingt sens sont identifiés pour avec et huit sens pour sans. Chaque sens fait l'objet d'un article comprenant principalement une définition, un schéma de régime et des fonctions lexicales. Le travail d'identification des différents sens de avec et sans permet aussi une comparaison des deux prépositions ainsi qu'une réflexion sur les problèmes liés à l'ordonnement des sens de mots aussi abstraits que ceux-là. De plus, l'analyse de ces différents sens amène à introduire un nouveau type de composante sémantique dans les définitions appelée « composante sémantique généralisée ».